

**ANALISIS KATA *IMRA'AH*, *ZAUIJ* DAN *SHAHIBAH* : *STUDI AL-WUJŪH*
*WA AL-NAZHĀ'IR***



Skripsi

Diajukan Untuk Memenuhi salah satu Syarat
memperoleh gelar Sarjana Agama (S. Ag)
pada Program Studi Ilmu al-Qur'an dan Tafsir

Oleh:

Samsul Bahri

NIM : 2017.01.01.739

**PROGRAM STUDI ILMU AL-QUR'AN DAN TAFSIR
SEKOLAH TINGGI AGAMA ISLAM (STAI) AL ANWAR
SARANG REMBANG**

2023

PERNYATAAN KEASLIAN

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Samsul Bahri
NIM : 2017.01.01.739
Tempat/Tgl. Lahir : Padang Jering/06 Juni 1997
Alamat : Desa Padang Jering RT 03 Kecamatan Batang Asai-
Sarolangun- Jambi

Menyatakan dengan sesungguhnya bahwa skripsi yang berjudul **“ANALISIS KATA IMRA’AH, ZAUJ DAN SHAHIBAH : STUDI AL-WUJŪH WA AL-NAZHĀ’IR”** adalah benar karya asli saya, kecuali kutipan-kutipan yang disebutkan sumbernya. Apabila di dalamnya terdapat kesalahan dan kekeliruan, maka sepenuhnya menjadi tanggungjawab saya. Selain itu, apabila di dalamnya terdapat plagiasi yang dapat berakibat gelar kesarjanaaan saya dibatalkan, maka saya siap menanggung resikonya.

Demikian Surat Pernyataan ini saya buat dengan sesungguhnya.

Rembang, 23 Januari 2023



Samsul Bahri
NIM: 2017.01.01.739

PERSETUJUAN PEMBIMBING

Setelah saya meneliti dan mengadakan perbaikan seperlunya, bersama ini saya kirim naskah saudara/i:

Nama : Samsul Bahri

NIM : 2017.01.01. 739

Judul : **ANALISIS KATA *IMRA'AH*, *ZAUIJ* DAN *SHAHIBAH*
DALAM AL-QUR'AN: STUDI *AL-WUJŪH WA AL-NAZĀ'IR***

Harapan saya, mohon kiranya skripsi saudara/i tersebut dapat dimunaqasahkan. Demikian harap maklum.

Rembang, 23 Januari 2023

Dosen Pembimbing,

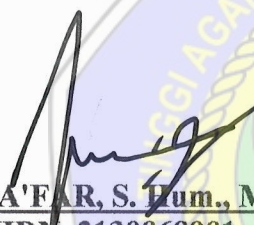

Nur Huda, S. Hum., M.A.
NIDN. 2127069001

LEMBAR PENGESAHAN

Skripsi **SAMSUL BAHRI** dengan NIM **2017.01.01.739** yang berjudul “**ANALISIS KATA IMRA'AH, ZAUJ DAN SHAHIBAH : STUDI AL WUJUH WA AL-NAZHA'IR**” ini telah diuji pada tanggal 30 Januari 2023 oleh :

Tim Penguji :

Penguji I


ALI JA'FAR, S. Hum., MA
NIDN. 2130068901

Penguji II


NUR HUDA, S. Hum., MA
NIDN. 2127069001

Rembang, 30 Januari 2023

Ketua STAI Al-Anwar


Dr. KH. ABDUL GHOFUR, MA.
NIDN. 2116037301

PEDOMAN TRANSLITERASI

Tranliterasi Arab-Indonesia yang ditetapkan STAI Al-Anwar Sarang adalah sebagai berikut:

Arab	Indonesia	Arab	Indonesia
ا	A	ط	ṭ
ب	B	ظ	ẓ
ت	T	ع	‘
ث	Th	غ	Gh
ج	J	ف	F
ح	ḥ	ق	Q
خ	Kh	ك	K
د	D	ل	L
ذ	Dh	م	M
ر	R	ن	N
ز	Z	و	W
س	S	ه	H
ش	Sh	ء	‘
ص	ṣ	ي	Y
ض	ḍ		

Untuk menunjukkan bunyi panjang (*madd*), dilakukan dengan cara menuliskan coretan horisontal (*macron*) di atas huruf, seperti ā, ī, ū, seperti *qāla* (قال), *qīla* (قيل), *yaqūlu* (يقول). Bunyi vokal ganda (diftong) Arab ditranliterasikan dengan menggabung dua huruf “ay” dan “aw”, seperti *kawn* (كون) dan *kayfa* (كيف). *Tā’ marbūtah* yang berfungsi sebagai *ṣifah* (modifier) atau *mudlāf ilayh* ditranliterasikan dengan “ah”, sedangkan yang berfungsi sebagai *mudlāf* ditranliterasikan dengan “at”.

DAFTAR SINGKATAN

Cet. : Cetakan

H. : Hijriyah

p.. : page

HR. : Hadis Riwayat

Vol. : Volume

M. : Masehi

QS. : Al-Qur'an Surah

terj. : terjemah

t.t.p : tanpa tempat terbit

t.np. : tanpa nama penerbit

t.th. : tanpa tahun

w. : wafat



ABSTRAK

Samsul Bahri (2023), **ANALISIS KATA *IMRA'AH*, *ZAUIJ* DAN *SHAHIBAH***
: STUDI *AL-WUJŪH WA AL-NAZHĀ'IR* Skripsi. Program Studi Ilmu Al-
 Qur'an dan Tafsir. Sekolah Tinggi Agama Islam Al-Anwar Sarang

Pembimbing: Nur Huda, S. Hum., M.A.

Lafal-lafal dalam al-Qur'an yang bermakna sama, bisa jadi memiliki perbedaan makna sesuai konteksnya. Perbedaan makna tersebut dapat diketahui menggunakan teori *al-wujūh wa al-naẓā'ir*. Salwā Muḥammad al-Awwā mengatakan, setiap lafal al-Qur'an memiliki konteks tertentu. Hal ini menarik untuk dikaji lebih lanjut mengenai perbedaan makna lafal-lafal yang bermakna sama menggunakan teori *al-wujūh wa al-naẓā'ir* dari Salwā. Salwā menyebutkan, untuk memahami makna lafal dalam al-Qur'an bisa dilakukan dengan tiga konteks, yaitu konteks umum (*al-siyāq al-Aam*), konteks tema (*al-siyāq al-mawḍū'ī*), dan konteks bahasa (*al-siyāq al-lughawī*). Peneliti melakukan analisis terhadap kata *zauj* (زوج), *imra'ah* (إمرأة) dan *shahibah* (صاحبة) yang bertujuan untuk mengetahui hakikat makna kata *zauj*, *imra'ah* dan *shahibah* persamaan dan perbedaan makna antara ketiga kata tersebut berdasarkan konteks. Penelitian ini menggunakan metode analisis deskriptif melalui studi kepustakaan. Hasil analisis dengan teori yang dipilih menunjukkan makna kata. Kemudian makna konteks makna *zauj*, *imra'ah* dan *shahibah*. *Zauj*. *zauj* yaitu menunjukkan makna suami istri yang saling memiliki rasa cinta dan kasih sayang, mereka dikaruniai keturunan, dan kepastahaman pemikiran, keimanan maka istilah yang digunakan dalam mengungkapkan makna istri menggunakan kata *zauj*. Kata *imra'ah* hubungan suami istri hanya sebatas pada hubungan fisik dan tidak ada sesepahaman pemikiran dan keimanan, al-Qur'an pada umumnya menggunakan istilah *imra'ah*. Sedangkan kata *shahibah* digunakan untuk menyebutkan untuk istri yang terpisah dari suaminya, baik secara pemikiran atau pernikahan.

Keywords: *Zauj*, *Imra'ah* dan *Shahibah*, *al-Wujūh wa al-Naẓhā'ir*, Salwa Muhammad

MOTTO

DUNIA ADALAH PERHIASAN, SEBAIK-BAIKNYA

PERHIASAN DUNIA ADALAH ISTRI YANG SHOLEHAH

(H R MUSLIM)



HALAMAN PERSEMBAHAN

Alḥamdulillāhi Rabbi al-,,Ālamīn, kalimat yang selalu terucapkan sebagai bentuk rasa syukur kepada Allah *Subḥānahu Wa Ta'ālā* atas pemberian nikmat kesehatan, kekuatan, dan kesabaran sehingga peneliti dapat menyelesaikan skripsi ini. Skripsi ini peneliti persembahkan untuk orang-orang tersayang yang dengan ikhlas berkorban, mendoakan, mendukung, serta membantu peneliti dalam mengerjakan skripsi ini. Skripsi ini saya persembahkan:

1. Kepada kedua orangtua saya tercinta yang telah berusaha payah membiayai sehingga saya bisa sampai ke bangku perkuliah, semoga Allah *subḥānahu wa ta ta'ālā* selalu memberikan perlindungan dan nikmat kesehatan kepada bapak dan ibu
2. Kepada guru-guru saya yang telah mengajarkan saya, mendidik, mengayomi dan selalu menyalurkan ilmu-ilmu kepada saya.
3. Tidak lupa saya ucapkan terimakasih untuk teman-teman seperjuangan program studi Ilmu al-Qur`an dan Tafsir angkatan 2017 yang telah bersedia memberikan bantuan dan sharing informasi tentang pengerjaan skripsi dan pelaksanaan munāqasah.

KATA PENGANTAR

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Puji syukur ke hadirat Allah Swt. yang telah melimpahkan berkah, rahmat, dan taufiknya sehingga peneliti mampu menyelesaikan skripsi ini tanpa ada halangan suatu apapun. Shalawat serta salam semoga tetap tercurahkan ke hadirat Nabi Besar Muhammad Saw., keluarganya dan sahabat-sahabatnya.

Penulisan skripsi ini sungguh membutuhkan kerja keras, kesabaran, dan konsistensi guna menghasilkan penelitian yang baik dan akurat sesuai dengan pedoman penulisan karya ilmiah yang berlaku. Skripsi “**ANALISIS KATA IMRA’AH, ZAUJ DAN SHAHIBAH : STUDI AL-WUJŪH WA AL-NAZHĀ’IR**” dapat terselesaikan sesuai dengan harapan peneliti, kebahagiaan tiada ternilai peneliti rasakan karena dapat menyelesaikan penulisan ini untuk melengkapi syarat-syarat guna mendapatkan gelar sarjana S1 Ilmu al-Qur`an dan Tafsir, karena itu sudah sepantasnya pada kesempatan ini peneliti ingin mengucapkan terima kasih kepada:

1. Dr. K.H. Abdul Ghofur, M.A. selaku Ketua STAI Al-Anwar Sarang Rembang.
2. Bapak Abdul Wadud Kasful Humam, M. Hum selaku Ketua Prodi Ilmu alQur`an dan Tafsir STAI Al-Anwar Sarang Rembang.
3. Bapak Nur Huda, S. Hum., M.A. selaku dosen pembimbing skripsi
4. Seluruh jajaran dosen dan STAF di STAI Al-Anwar Sarang Rembang.

Hanya ucapan terima kasih yang bisa peneliti ucapkan. Selebihnya semoga Allah Subhānahu Wa Taʿālā yang mencatatnya sebagai amal ibadah dan menggantikannya dengan kebaikan yang berlipat ganda di dunia dan akhirat. Semoga skripsi ini bisa memberi manfaat bagi peneliti dan pembaca, meskipun masih banyak kekurangan yang perlu diperbaiki.



DAFTAR ISI

PERNYATAAN KEASLIAN.....	ii
PERSETUJUAN PEMBIMBING	iii
LEMBAR PENGESAHAN	iv
PEDOMAN TRANSLITERASI	v
DAFTAR SINGKATAN.....	vi
ABSTRAK	vii
MOTTO	viii
HALAMAN PERSEMBAHAN	ix
KATA PENGANTAR.....	x
DAFTAR ISI.....	xii
BAB I PENDAHULUAN.....	1
A. Latar Belakang Masalah.....	1
B. Pembatasan Masalah	5
C. Rumusan Masalah	6
D. Tujuan Penelitian	6
E. Manfaat Penelitian	7
F. Tinjauan Pustaka	8
G. Kerangka Teori.....	11
H. Metode penelitian.....	16
I. Sitematika Penulisan	19
BAB II <i>WUJŪH WA AL-NAZHĀ'IR</i> DAN TEORI KONTEKS (<i>SIYĀQ</i>)	21
A. <i>Wujūh wa al-Nazhā'ir</i>	21

1. Pengertian <i>Wujūh wa al-Nazhā'ir</i>	21
2. Sejarah al-Wujūh wa al Naza'ir	24
3. <i>Al-Wujūh Al-Nazā'ir</i> dalam al-Qur'an	26
4. Urgensi mengetahui dan Memahami <i>Al Wujūh wa Al Nazhā'ir</i>	27
B. Teori konteks (<i>siyāq</i>).....	29
1. Pengertian Konteks (<i>Siyāq</i>)	29
2. Teori <i>Siyāq</i> Salwa Muhammad	30
3. Langkah Analisis Teori <i>Siyāq</i> (kontekstual)	33
BAB III ANALISIS MAKNA LAFAL PADA KATA ZAUJ, IMRA'AH DAN SHAHIBAH DALAM BEBERAPA AYAT AL-QUR'AN.....	34
A. Ayat-ayat Tentang Lafal <i>Zauj, Imra'ah</i> dan <i>Shahibah</i>	34
1. Ayat-ayat <i>Zauj</i>	34
2. Ayat-ayat <i>Imra'ah</i>	35
3. Ayat-ayat <i>Shahibah</i>	36
B. Makna Dasar Kata <i>Zauj, Imra'ah</i> dan <i>Shahibah</i>	37
1. Makna Dasar kata <i>zauj</i>	38
2. Makna Dasar kata <i>Imra'ah</i>	39
3. Makna Dasar kata <i>Shahibah</i>	40
C. Analisis Makna Kata <i>Imra'ah, zauj</i> dan <i>Shahibah</i> dalam al-Qur'an berdasarkan beberapa konteks	40
1. Konteks umum (<i>Siyāq 'Aam</i>)	41
2. Konteks Tema (<i>siyāq Maudhu'i</i>).....	48
3. Konteks Bahasa (<i>siyāq lughawi</i>)	54
D. Persamaan dan perbedaan makna <i>Zauj, Imra'ah</i> dan <i>Shahibah</i>	59
BAB IV PENUTUP	66

A. Kesimpulan	66
B. Saran.....	67
DAFTAR FUSTAKA.....	68
CURRICULUM VITAE.....	72

